

На правах рукописи

Чжан Янь

**ОБРАЗ РОССИИ В СОВРЕМЕННЫХ КИТАЙСКИХ УЧЕБНИКАХ
РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ**

Специальность 5.10.1.

Теория и история культуры, искусства

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени кандидата

культурологии

Кемерово-2026

Диссертация выполнена на кафедре региональных исследований
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего
образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Научный руководитель:	Барсукова Елена Александровна кандидат филологических наук, доцент кафедры региональных исследований Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»
Официальные оппоненты:	Дмитриева Ольга Александровна доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка как иностранного Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет» Набилкина Лариса Николаевна доктор культурологии, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков и культур Арзамасского гуманитарно-педагогического института имени А.П. Гайдара – филиала Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н.И. Лобачевского»
Ведущая организация:	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского»

Защита состоится 16 декабря 2026 г. в 15.00 часов на заседании диссертационного совета по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата культурологии, на соискание ученой степени доктора наук 23.2.007.01 на базе Кемеровского государственного института культуры по адресу: 650056, г. Кемерово, ул. Ворошилова, д. 17, ауд. 221.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке КемГИК и на официальном сайте вуза <https://kemgik.ru/institute/struct/dissertatsionnyy-sovet/>; на сайте Высшей аттестационной комиссии: <https://vak.gisnauka.ru/>.

Объявление о защите и электронная версия автореферата размещены «__» ____ 2026 г. на официальных сайтах Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: <https://vak.minobrnauki.gov.ru/> и ФГОУ ВО «Кемеровский государственный институт культуры»: <https://kemgik.ru/institute/struct/dissertatsionnyy-sovet/>.

Автореферат разослан «__» 2026 г.

Ученый секретарь диссертационного совета 23.2.007.01,
доктор педагогических наук

Л. Г. Тараненко

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. В настоящее время мир претерпевает глубокие и сложные изменения, и стратегическое партнерство России и Китая приобретает все большую значимость. Российско-китайские отношения характеризуются высокой динамикой развития, прочной правовой базой, разветвленной организационной структурой и активными связями на всех уровнях. По мере углубления политического, экономического и культурного сотрудничества между двумя странами интерес китайцев к русскому языку и культуре становится все более значительным. Русскоязычное образование в Китае выступает базовым каналом межкультурной коммуникации, в рамках которого студенты приобщаются к русской культуре и становятся ключевым звеном российско-китайского взаимодействия. Язык и культура неразрывно связаны, а Китай и Россия обладают самобытными и взаимодополняющими цивилизационными системами. Традиционная китайская культура, укорененная в философских доктринах Лао-цзы о следовании естественному пути и идеях Конфуция об умеренности и гармонии, на протяжении веков придерживалась принципов согласия при сохранении различий, всеобщей терпимости и взаимного обучения. Это создает прочный фундамент для диалога с Россией, обладающей богатым гуманитарным духом, уникальной народной культурой и признанным во всем мире художественным наследием. Подобная общность закладывает глубокие предпосылки для взаимного распространения языков, расширения культурного обмена и укрепления взаимопонимания между народами двух стран. Важно отметить, что учебник иностранного языка, в том числе и русского как иностранного (РКИ), представляет собой важнейший источник культурологической и лингвострановедческой информации о стране изучаемого языка. Учебные материалы могут стать уникальным средством формирования образа страны и народа, говорящего на изучаемом языке. Образ России, представленный в китайских учебниках РКИ, трактуется как образ иной страны, отражает интерпретацию, отношение и оценку русской культуры с позиции китайской культуры. На этом фоне особую важность рассматриваемая

проблематика приобретает в связи с задачами развития у изучающих русский язык культурной осознанности и культурного восприятия и укрепления взаимопонимания между двумя народами. Таким образом, **актуальность диссертации** заключается в необходимости проанализировать современные учебники РКИ и выявить, как образ России формируется их содержанием. Внимание автора диссертационного исследования обращено также и на необходимость теоретического изучения оппозиции «свой – чужой/другой» как одного из базовых принципов диалога культур, и потребность раскрыть глубинные культурные связи и духовную общность между Россией и Китаем в современной социокультурной ситуации через призму образа России.

Степень научной разработанности проблемы. Комплексный характер тематики диссертации предполагает изучение значительного корпуса научных работ, составивших теоретическую базу исследования. В исследовании задействованы теоретические положения имагологии и культурологии, разработанные российскими и китайскими учеными – В.Б. Земсковым, З.И. Кирнозе, Н.П. Михальской, В.В. Ореховым, А.Р. Ощепковым, В.А. Хоревым, Вэй Цзинъи, Цзян Чжицинем, Чжоу Нином и др.

В числе «первопроходцев» европейской науки, обратившихся к изучению образа страны в другой культуре, следует выделить таких ученых, как М.-Ф. Гийяр, Х. Дизеринк, Ж.-М. Карре, Ж.-М. Мур, Д.-А. Пажо, которые проанализировали понятия «образ другой страны», «имагема», «имаготема» и характеристики образа страны.

Теоретические основы изучения образа другой страны как культурного феномена, формирующегося в процессе диалога культур, заложены в трудах классиков российской и китайской культурологии: М.М. Бахтин и Ю.С. Степанов, разработавшие концепцию оппозиции «свой – другой» в диалоге культур; О.Ю. Поляков, О.А. Полякова, Л.П. Репина, рассматривавшие образ другой страны как результат сложного культурного механизма в широком контексте исторических связей; В.Б. Земсков, Ву Хунчжи, Мэн Хуа, Цай Янмин, Цзян Юань и Ян Сонфан, изучавшие взаимосвязи между образом другой страны и культурами.

Важными для данного исследования являются труды известных ученых Н.М. Боголюбовой, Т.Э. Гринберг, Е.Ю. Кисляковой, Ю.В. Николаевой, И.В. Сидорской, В.В. Соломиной, Чэнь Ци и др., в которых раскрывается разница между понятиями «образ» и «имидж», а также рассматривается оппозиция «свой – чужой/другой (иной)».

Осмысление феномена стереотипов и их роли в восприятии другой страны базировалось на исследованиях И.В. Андреевой, Л.А. Балобановой, Т.Г. Добросклонской, О.Р. Жерновой, Т.Ю. Загрязкиной, Ю.А. Ковалевой, У. Липпмана, А.В. Павловской, В.Д. Попкова, О.А. Смирновой, Н.В. Сорокиной и др.

Анализ образа России в китайской культуре осуществлялся на основе следующих работ: К.К. Горшенев «Россия и Китай: перспективы взаимодействия культур» (2019), Е.С. Надежкина «Имидж России в Китае в XXI веке на основе анализа медиаплатформ китайского сегмента сети интернет» (2023), Ли Минда «Восприятие России в современной китайской культуре» (2021), Цуй Юн «Образы Китая и России в межкультурной коммуникации» (2011), Чэнь Ци «Образы современной России в культуре Китая (1991–2019)» (2020).

Проблемы культурно-исторического контекста восприятия России в Китае в начале XXI века, включая систему традиционных культурных ценностей Китая, влияющую на восприятие иной культуры китайским обществом, рассматриваются в работах ученых: Т.А. Арташкина, А.И. Кобзев, Кун Чуан, С.А. Митькина, М.С. Трофимова, Тянь Гуанлинь, Фан Кэли, Цзянь Му, Чжан Дайнянь, Чжан Кайчжи, Чжан Чжицян; состояние русскоязычного образования в Китае анализируется на основе работ ученых: Гао Вэй, Лю Лимин, Лю Хуан, Лю Хун, Нин Ци, Сунь Чао, Хэ Вэньли, Ши Тецянь.

Особенности лингвокультурного и социокультурного аспектов учебников РКИ рассматривают Э.Г. Азимов, Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров, Л.В. Гарская, Н.В. Ильина, В.В. Красных, Л.В. Куликова, Н.Н. Самчик, В.В. Сафонова, О.В. Хабарова, А.Н. Щукин и др.

Роль учебников иностранных языков, включая учебники РКИ, в формировании образа страны исследовали Е.В. Ардатова, С.А. Еремина, Гао

Дэшэн, Гэн Си, Ли Гуан, Ли Цин, Лю Сюэчжи, Сюй Чжэлян, Цянь Сюшэн, Чжан Юэ, Чжу Сяоцзюань и др.

В ходе анализа образа России в учебниках РКИ и стратегий его репрезентации использовались результаты исследований С.К. Милославской «Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России» (2012) и Е.В. Дзюбы «Когнитивные стратегии презентации образа России в зарубежных учебниках по русскому языку как иностранному для носителей славянских языков» (2019).

В современной научной литературе представлен ряд исследований, посвященных проблематике репрезентации образа России в китайских учебниках РКИ, которые формулируют дифференцированные выводы по данной проблеме. В статье Л.Е. Весниной и И.В. Кириловой «Образ России в китайских учебных материалах по русскому языку как иностранному: аксиологический аспект» (2019) подчеркивается важность отбора материала с точки зрения его проблемно-тематического своеобразия и указывается на искаженность образа в материалах «Чтение на русском языке» (2006). В работе О.А. Зайцевой и Е.В. Паустьян «Этнические стереотипы о русских в китайских учебных изданиях по русскому языку как иностранному» (2019) установлено, что в учебниках по чтению, письму и другим аспектам (2005–2016) представлены преимущественно нейтральные и положительные этнические стереотипы, при этом подчеркивается, что именно тексты обладают наибольшим интерпретационным потенциалом в отношении этнических стереотипов. И.А. Панова в статье «Образ России в учебнике русского языка для китайской школы: страноведческая работа с текстом» (2022) анализирует страноведческую составляющую в школьных учебниках (2012–2014) и утверждает, что формируемый у обучающихся образ России имеет положительную окраску. Н.А. Самойлов и Ли Суйань в работе «Образ Советского Союза в китайских учебниках 1950-х годов» (2012) подчеркивают, что идеологическая обусловленность образовательного процесса в тот период выступала в качестве ключевого фактора, определяющего специфику репрезентации советской действительности. Данные исследования ограничены

анализом материалов по чтению и письму, исследованием школьных учебников, изучением репрезентации стереотипов, а также анализом образа России в учебниках отдельных исторических периодов и т.д.

Тема репрезентации образа России в китайских учебниках русского языка представлена в научной литературе, но разработана частично, существующие исследования либо фрагментарны, либо основаны на описании более ранних источников. **Проблема диссертации** состоит в том, чтобы осуществить целостный культурологический анализ данного феномена и исследовать эту проблему на современном материале с учетом культурно-исторического контекста восприятия страны в Китае.

Материал исследования. В работе проанализированы учебники для студентов-филологов и студентов других специальностей, применяемые в высших учебных заведениях Китая: Русский язык в вузах (Новый Восток): в 8 т. / под ред. Института русского языка Пекинского университета иностранных языков. – Пекин: Издательство преподавания и исследования иностранных языков, 2020–2023 (大学俄语 (新东方)共 8 册.北京外国语大学俄语学院编.北京: 外语教学与研究出版社, 2020–2023); Русский язык (2-е издание): в 8 т. / под ред. Института русского языка Хэйлунцзянского университета. – Пекин: Издательство Пекинского университета, 2010–2022 (俄语 (第二版) 共 8 册.黑龙江大学俄语学院编.北京: 北京大学出版社, 2010–2022); Общий русский язык в университете (2-е издание): в 4 т. / под общ. ред. У Сяоя. – Пекин: Издательство Высшего образования, 2022–2024 (大学通用俄语 (第二版). 共 4 册 /武晓霞编.北京: 高等教育出版社, 2022–2024).

В качестве дополнительных источников привлекались аудиотексты, видео и методические рекомендации для преподавателей.

Объект исследования – социокультурное содержание современных китайских учебников РКИ для высших учебных заведений.

Предмет исследования – образ России в современных китайских учебниках русского языка для высших учебных заведений.

Цель исследования заключается в выявлении специфики образа России, транслируемого содержанием вузовских учебников РКИ в контексте культурного взаимодействия двух стран.

Для достижения поставленной цели определены следующие **задачи**:

1. проанализировать содержание понятия «образ другой страны» и его функции в рамках имагологии и культурологии;
2. оценить культурно-исторический контекст формирования образа России в учебниках РКИ в Китае в начале XXI века;
3. определить роль учебников РКИ в формировании образа России за рубежом;
4. выявить особенности структуры и социокультурного содержания проанализированных учебников РКИ;
5. выделить доминантные и периферийные компоненты образа России, представленного социокультурным содержанием учебников;
6. выявить специфику представления доминантных аспектов образа России и определить основные стратегии его репрезентации;
7. установить характер влияния современных китайских учебников РКИ на формирование образа России в образовательном пространстве Китая на основе собственного эмпирического исследования, сформулировать рекомендации по оптимизации содержания китайских учебников русского языка для повышения интереса к России и русскому языку.

Хронологические рамки исследования охватывают период с 2010 по 2024 г. Данный временной отрезок обусловлен сроками публикации отобранных для анализа учебников РКИ, разработанных в соответствии с требованиями XI–XIV пятилетних планов (2006–2025 гг.). В сфере образовательной политики именно XI–XIV пятилетние планы заложили политическую основу для реформирования китайских учебников русского языка, составление вузовских учебников было организовано в масштабном государственном плановом порядке, что обеспечило их стандартизацию и систематизацию на общенациональном уровне. Нижняя временная граница исследования – 2010 г. – соотносится с изданием самого

раннего учебника, соответствующего новым стандартам. Верхняя временная граница – 2024 г. – определяется изданием самого позднего учебного комплекса, выпущенного в соответствии с новыми требованиями.

Теоретико-методологической основой исследования послужил *социокультурный подход*, который предполагает комплексное рассмотрение социальных отношений и культурных ценностей в их взаимовлиянии и взаимообусловленности. Он дает возможность выявить социокультурные реалии (быт, питание, праздники и др.), представленные в анализируемых учебниках РКИ, и определить, каким образом эти реалии участвуют в создании образа России. Применение *имагологического подхода* позволило раскрыть составляющие компоненты образа страны и послужил основой для разработки авторской схемы репрезентации образа России в учебниках РКИ. *Аксиологический подход* дал возможность определить характер влияния китайских ценностей на восприятие России в процессе межкультурного взаимодействия.

Кроме того, в диссертационном исследовании применялись следующие методы: *синтез* с целью теоретического обобщения и структурирования, а также аналитические формы критического анализа научных работ и документальных источников, связанных с формированием образа страны в контексте культурного взаимодействия двух стран; *компаративный анализ и контент-анализ источниковых данных*, позволяющие выделить доминантные компоненты и периферийные аспекты образа России, определить основные стратегии его репрезентации, выявить его специфику, обозначить области реализации диалога культур и раскрыть его культурный смысл; *метод анкетирования*, дающий возможность получить эмпирические данные о сформированном у респондентов образе России, количественно оценить вклад учебников РКИ в формирование представлений о России, а также создать эмпирическую основу для выработки рекомендаций по обновлению и оптимизации содержания китайских учебников русского языка; *метод сплошной выборки*, который обеспечил эмпирическую полноту исследования и исключил субъективную предвзятость при отборе социокультурных единиц, связанных с образом России; *элементы*

статистического анализа обеспечили подсчет абсолютной и относительной частоты появления каждой социокультурной единицы, связанной с образом России, и представление результатов в виде объективных данных; *метод индукции* помог собрать эмпирические данные, выявить конкретные упоминания характеристик, оценок России, классифицировать их по темам.

Теоретической основой работы стали труды Д.-А. Пажо, раскрывающие содержание понятия «образ другой страны» как продукта взаимодействия двух культур, монография М.М. Бахтина «Эстетика словесного творчества», дающая представления о формировании образа другой страны в процессе диалога культур на основе оппозиции «свой – чужой/другой», а также труд С.К. Милославской «Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России», рассматривающий учебник РКИ как средство формирования образа России.

Научная новизна исследования:

1. С опорой на российские, китайские и европейские исследования выявлено содержание понятия «образ другой страны» как репрезентации объективной реальности, представленной в форме субъективной интерпретации, и как результат взаимодействия двух культур. Установлено, что данный образ наполняется культурными смыслами и выступает значимым инструментом осмысления культуры.

2. Установлено, что в начале XXI века культурно-исторический контекст формирования образа России в образовательном дискурсе Китая отличается положительным, доброжелательным и конструктивным характером. Данная специфика обусловлена сочетанием традиционных ценностных оснований китайской культуры «Хэ» (和 – стремление к балансу и универсальной гармонии), «Ли» (礼 – соблюдение ритуала и социального порядка), «Жэнь» и «И» (仁, 义 – принципы гуманности и долга), «Дао» (道 – путь и гармония с природой), «Фа» (法 – принцип законности и правового рационализма) и др., современных принципов межкультурного взаимодействия, основанных на инклюзивности и

миролюбии, тесными российско-китайскими отношениями, а также благоприятным состоянием-русскоязычного образования в Китае.

3. Обоснована роль учебников РКИ как культурного средства формирования образа России, а также доказано, что через целенаправленный подбор социокультурного материала учебники РКИ определяют векторы восприятия российской действительности в зарубежной образовательной среде.

4. Определены три главные культурологические особенности содержания анализируемых китайских учебников РКИ: насыщенность социокультурным содержанием, поликультурность и полиаспектность.

5. Выявлены структурные компоненты образа России в проанализированных учебниках РКИ и разработана авторская схема репрезентации данного образа: доминирующие элементы – художественно-культурные и физико-географические характеристики, представления о российской науке и образовании, национальном характере, обычаях и распространенности русского языка; периферийные элементы – экономический, исторический, государственно-политический, конфессиональный, этнический и спортивный аспекты.

6. Определен положительный характер репрезентации образа России в рамках доминантных аспектов, выявлены конструктивные стратегии его репрезентации: сочетание традиционного и актуального в освещении фактов действительности, сочетание социокультурной информации о России с культурными феноменами Китая и включение феноменов русской культуры в мировой культурный фонд.

7. Впервые на основе собственного эмпирического исследования установлено, что современные китайские вузовские учебники РКИ представляют собой важнейший авторитетный источник информации о России для изучающих русский язык и обладают выраженным образотворческим потенциалом, влияющим на восприятие образа России в образовательном пространстве Китая. Сформулированы рекомендации по совершенствованию китайских учебников РКИ для повышения интереса к России: актуализация и расширение социокультурного содержания, интеграция мультимедийных материалов.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Образ другой страны трактуется как репрезентация объективной реальности, получающая выражение в форме субъективной интерпретации и ценностно-смыслового осмысления. Он рассматривается как культурный феномен, возникающий в процессе межкультурного диалога и взаимодействия. Это своеобразный «код» культурного обмена, отражающий уникальные ценности и нормы поведения конкретного общества. Одновременно такой образ выполняет функцию моста, соединяющего различные культуры многочисленными способами и способствующего взаимопониманию между культурными сообществами.

2. В начале XXI века восприятие другой культуры в Китае основано на приверженности культурным традициям («Хэ», «Ли», «Жэнь», «И», «Дао», «Фа»), традиционным ценностям, а также современным принципам межкультурного взаимодействия (инклюзивности и мирном сосуществовании), что определило дружественный вектор межкультурного диалога. Благоприятная динамика российско-китайских отношений стала мощным фактором, обусловившим рост потребности в русскоязычных специалистах и активизацию интереса китайского общества к российской культуре и языку. В результате образование на русском языке в Китае перешло на новый виток развития, демонстрируя позитивные изменения. На этом фоне культурно-исторические детерминанты, определяющие образ России в современных учебных изданиях для китайских университетов, приобретают ярко выраженный положительный, доброжелательный и конструктивный характер.

3. Учебник РКИ является одним из важных средств формирования образа России, который знакомит учащихся с материальной и духовной культурой России. При разработке учебников РКИ учитывается культурно-историческая действительность и реализуется принцип включения насыщенного социокультурного контента. Это способствует укреплению межкультурного диалога и развитию познавательной эмпатии, основанной на уважении к культуре страны изучаемого языка.

4. В Китае учебник, будучи основополагающим элементом системы

образования, воплощает политическую стратегию государства, соответствует установленным государственным стандартам в сфере формирования высококвалифицированных кадров, является важным носителем культурного наследия. Наиболее востребованные в вузах Китая учебники русского языка для студентов-филологов, составленные в рамках XI и XII пятилетних планов, и студентов-нефилологов, составленные в рамках XIV пятилетнего плана, демонстрируют насыщенность социокультурным содержанием, многоаспектность и поликультурность; при этом материалы, отобранные авторами-составителями, преимущественно ориентированы на страну изучаемого языка – Россию. Ознакомление с культурой России в процессе обучения происходит с помощью культуроведчески ценных текстов, упражнений и социокультурных комментариев.

5. Структура образа России в проанализированных китайских учебниках РКИ отличается многоаспектностью. В анализируемых материалах особое внимание уделяется образу современной России, тогда как хронологические этапы Древней Руси и СССР затрагиваются в ограниченном объеме. Авторская схема репрезентации образа России в китайских учебниках РКИ отражает многомерность образа страны, реализуемого через макроимаготемы: «Россия» (как центральный структурный элемент), а также «россияне» и «русский язык». В качестве основных компонентов образа выделяются художественно-культурные и физико-географические характеристики, характеристика российской науки и образования, национальный характер, национальные обычаи, распространенность русского языка. Периферийными компонентами выступают экономический, исторический, государственно-политический, конфессиональный, этнический и спортивный аспекты образа.

6. Репрезентация образа России в проанализированных учебниках носит преимущественно позитивный и многогранный характер, что достигается за счет акцентирования значимых с позиции китайской культуры положительных доминантных характеристик образа России: природная грандиозность, культурное величие, образовательные и научные достижения, духовная глубина, богатые традиции и русский язык как культурное сокровище. Это подтверждает глубокое

уважение китайской культуры к России, российскому народу и русскому языку, а также признание достижений российской культуры. Доказано, что применение авторами-составителями ряда конструктивных стратегий репрезентации образа России (сочетание традиционного и актуального в освещении фактов действительности, сочетание социокультурной информации о России с культурными феноменами Китая и включение феноменов русской культуры в мировой культурный фонд) помогает формировать развернутый и благоприятный образ России как части глобального мира, способствуя эффективной межкультурной коммуникации и глубокой любви к стране через диалог культур в таких областях, как литература, искусство, образование, обычаи, природа, язык и повседневная жизнь.

7. Образ России у современных китайских студентов и в восприятии преподавателей РКИ на основе используемых учебников РКИ характеризуется как многогранный и преимущественно позитивный. Результаты анкетирования среди китайских студентов и преподавателей подтверждают значимость учебников РКИ как основного источника информации о России для изучающих русский язык в вузах, а также свидетельствуют об их заметном активном влиянии на восприятие китайскими студентами образа России. Для повышения эффективности учебника целесообразно дополнить учебные материалы информацией о современной российской действительности и культуре, расширить сведения об истоках изучаемых социокультурных явлений, уделять особое внимание вопросам российско-китайского сотрудничества и активнее использовать мультимедийные учебные материалы.

Теоретическая и практическая значимость исследования. В работе дан культурологический анализ образа России в современных китайских вузовских учебниках РКИ. Это позволяет расширить научное представление о концептуальной сущности образа России как многоаспектного объекта исследования. На примере китайских учебников РКИ устанавливаются принципы отбора и представления культуроведческого материала в учебнике иностранного языка. Результаты, полученные в ходе работы, позволяют оценить

образотворческий потенциал отдельных компонентов образа России и расширить научное представление о традиционных китайских культурных ценностях и их важности в репрезентации и осмыслении русской культуры в китайских учебниках РКИ. Доказана значимость конструктивных стратегий репрезентации образа России в учебниках РКИ. Установлена роль учебника РКИ в формировании образа России в образовательной среде Китая. Практическая значимость исследования заключается в возможности применения его результатов в практике обучения русскому языку китайских студентов и в разработке новых языковых пособий и учебных курсов в области страноведения и культурологии.

Апробация работы. Апробация исследования осуществлялась в рамках следующих научных мероприятий: XXIX Международная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов» (Москва, 2022); VI Международный симпозиум «Традиционная культура в современном мире. История еды и традиции питания народов мира» (Москва, 2022); XXV Юбилейная международная конференция «Россия и Запад: диалог культур» (Москва, 2023); Международная научно-практическая конференция «Родной язык. От Пушкина до наших дней: язык, история, культура» (Смоленск, 2024); XI Научно-практическая конференция с международным участием «Учитель. Ученик. Учебник» (Москва, 2024).

По теме диссертации опубликованы 11 научных статей, из них пять в журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

Соответствие паспорту специальности. Диссертационное исследование соответствует паспорту специальности 5.10.1. Теория и история культуры, искусства (культурология), а именно по направлениям исследований: п. 29 «Образование, воспитание и просвещение как феномены культуры»; п. 36 «Культура и национальный характер»; п. 38 «Культура и коммуникация. Межкультурные коммуникации»; п. 39 «Язык как феномен культуры, как проявление национального своеобразия и фактор межкультурного общения»; п. 40 «Языки культуры и языки культур»; п. 41 «Диалог культур и их взаимообогащение. Культурные контакты и взаимодействие культур народов мира»; п. 70

«Лингвокультурная картина мира и ее константы».

Структура и объем работы. Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и источников, насчитывающего 177 наименований, и двух приложений. Общий объем работы 240 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обоснована актуальность темы, сформулированы объект, предмет, цель и задачи исследования, указаны источниковая база, теоретико-методологические основы, новизна, теоретическая и практическая значимость работы, приведены основные положения, выносимые на защиту.

Первая глава «Образ России: проблема восприятия другой страны в культурологии», состоящая из трех параграфов, посвящена анализу понятий «образ другой страны», «образ», «имидж» и «стереотип» в имагологическом и культурологическом контексте, а также культурно-историческому контексту восприятия России в Китае в начале XXI века и роли учебников РКИ в формировании образа России за рубежом.

В параграфе 1.1. **«Образ другой страны как феномен культуры: теоретико-методологическое осмысление»** выявлено, что в современных условиях изучение образа другой страны отличается междисциплинарным подходом к исследованию культурных взаимодействий.

На основе работ европейских, российских и китайских ученых установлено, что образ другой страны воспринимается не как объективная реальность, а как результат культурного обмена, социальной репрезентации и символической коммуникации. Этот образ включает систему имаготем, формирующих коллективное восприятие, которое должно рассматриваться в неразрывной связи с историческим и культурным контекстом. Образ другой страны представляет собой культурный феномен, существующий в сложной сети межэтнического и международного диалога культур и отражающий особенности восприятия другой культуры, а также элементы саморефлексии наблюдающей стороны. В ходе анализа сделан вывод, что сущностная характеристика образа другой страны

является выражением отношения одной культуры к другой.

На основании обобщения положений работ ряда исследователей было обнаружено, что понятия «образ» и «имидж» отличаются друг от друга: «образ» представляет собой отражение реальности в сознании человека, формирующееся естественным образом в процессе восприятия действительности, а «имидж» – это впечатление или мнение о человеке, предмете или нации, создаваемое заинтересованными сторонами в зависимости от конкретных целей. В рамках данного исследования под образом страны, формируемым другой культурой, понимается именно «образ другой (иной) страны». Это принципиальное разграничение позволяет уйти от трактовки «чужой страны» как потенциального врага и сконцентрироваться на конструктивном аспекте межкультурного восприятия.

Стереотипы можно рассматривать как упорядоченные и упрощенные представления об одной нации и культуре. Они выступают не только в роли составной части образа страны и культурологического феномена, но и функционируют как средство формирования целостной картины мира.

В итоге сделан вывод, что образ другой страны представляет собой результат взаимодействия различных культур и цивилизаций. Такой образ выполняет функцию моста, соединяющего различные культуры многочисленными способами и способствующего взаимопониманию между культурными сообществами.

В параграфе 1.2. «Культурно-исторический контекст восприятия России в Китае в начале XXI века» подробно рассматриваются традиционные китайские культурные ценности и принципы, влияющие на понимание иной культуры, отношения между Россией и Китаем, а также анализируется текущая ситуация с преподаванием русского языка в Китае.

Результаты анализа показывают, что в начале XXI века восприятие иной культуры в Китае гармонично сочетает приверженность культурным традициям («Хэ», «Ли», «Жэнь», «И», «Дао», «Фа»), традиционные ценности и качества, такие как коллективизм, патриотизм, приоритет семейных ценностей и

общественных интересов, стремление к духовному росту и др., а также современные приоритеты межкультурного взаимодействия – инклюзивность и мирное сосуществование. Это определило дружественный вектор китайского межкультурного диалога.

16 июля 2001 г. Российская Федерация и Китайская Народная Республика подписали Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве. Наряду с постепенным сближением отношений между Россией и Китаем обе стороны углубляют сотрудничество в различных областях. В культуре и образовании процветают гуманитарные обмены, включая годы русского и китайского языков и другие мероприятия, создающие платформу для образовательного взаимодействия, совместного обучения, обмена студентами, открытия центров русского языка.

Данные условия способствуют формированию новых возможностей развития русскоязычного образования. Под эгидой Министерства образования КНР разработан и внедрен ряд ключевых нормативных документов, отражающих государственный подход к стандартизации учебного процесса. Среди них – обновленная редакция «Учебного плана по русскому языку для университетов» (второе издание) (2007), «Программы университетского экзамена по русскому языку IV уровня» (2003) и «Руководство по обучению бакалавров русскому языку в общеобразовательных университетах» (2020).

Развитие русскоязычного образования сопровождалось расширением сети профильных образовательных учреждений. С опорой на работу директора Института русского языка Пекинского университета иностранных языков Ши Тецяна было выявлено, что в 1999 г. обучение русскому языку велось в 40 университетах, где обучались около 3 тысяч студентов. В 2009 г. уже свыше 100 университетов предлагали программы по русскому языку, в которых обучались более 15 тысяч студентов. В настоящее время, как отметила президент Китайской ассоциации преподавателей русского языка и литературы (КАПРЯЛ) Нин Ци на конгрессе МАПРЯЛ в Санкт-Петербурге, факультативное изучение русского языка реализуется более чем в 230 университетах, где около 20 тысяч студентов выбрали русский язык в качестве первого или второго иностранного языка. Системное

развитие преподавания русского языка в Китае находит отражение в модернизации всех компонентов образовательного процесса, обновлении содержания курсов, совершенствовании методик преподавания, модернизации учебных материалов.

Анализ показывает, что в начале XXI века общий контекст восприятия России имеет положительный, дружелюбный и конструктивный характер.

В параграфе 1.3. «Учебник русского языка как иностранного в качестве средства формирования образа России за рубежом» установлено, что учебник РКИ не только предоставляет учащимся систематизированные знания о русском языке, но и формирует образ России, способствует развитию у обучающихся чувства уважения к русской культуре и является посредником в диалоге культур. Таким образом, учебники РКИ рассматриваются как средство формирования образа России.

С опорой на работу Е.В. Дзюбы «Когнитивные стратегии презентации образа России в зарубежных учебниках по русскому языку как иностранному для носителей славянских языков» определены конструктивные стратегии репрезентации образа России в учебниках: стратегия сочетания традиционного и актуального в освещении фактов современной действительности, стратегия разумного сочетания языка, культуры страны изучаемого языка с феноменами культуры той местности, где осуществляется обучение, и стратегия включения феноменов русской культуры в мировой культурный фонд. Эти стратегии отвечают требованиям социально-прагматической актуальности обучения иностранному языку и принципам открытости межкультурному диалогу и способствуют формированию позитивного образа России. В параграфе обоснован выбор схемы имагологического анализа С.К. Милославской, включающей три макроимаготемы: «страна», «люди» и «русский язык», для исследования образа России в учебнике русского языка для иностранных учащихся. Согласно данной схеме образ России в учебниках РКИ состоит из различных структурных компонентов, включая физические, экономические, исторические, государственно-политические, этнические, конфессиональные, художественно-

культурные аспекты, а также характеристики внешности, поведения, обычаев россиян и особенности русского языка.

Анализ исследовательской литературы демонстрирует, что формируемый посредством учебников РКИ образ России не всегда отличается исключительно положительной окраской. Образ России в учебниках РКИ варьируется в зависимости от культурно-исторического контекста, а также насыщенности социокультурной информацией о России. Насыщенность учебников РКИ социокультурным контентом позволяет обучающимся сформировать всестороннее представление о российском обществе и его ценностях, а также целостный и достоверный образ страны изучаемого языка.

Вторая глава «Специфика репрезентации образа России в учебниках русского языка для китайских вузов (2010–2024 гг.)», состоящая из четырех параграфов, посвящена анализу структуры и социокультурного содержания учебников, выявлению образа России и стратегий его репрезентации, а также определению роли китайских учебников РКИ в восприятии образа России в Китае на основе анкетирования.

В параграфе 2.1. **«Особенности структуры и социокультурного содержания китайских учебников русского языка: насыщенность, поликультурность и многоаспектность»** выявлено, что основная часть каждого изучаемого учебника организована по содержательно-тематическому принципу. Изучаемые материалы, во-первых, отличаются социокультурной насыщенностью (в учебном комплексе «Русский язык в вузах» социокультурная составляющая представлена более 700 единицами, связанными с Россией, в учебном комплексе «Русский язык» – около 580 и в учебном комплексе «Общий русский язык в университете» – более 300), что позволяет учащимся осознавать культурные особенности и традиции носителей языка. Во-вторых, материалы отличаются поликультурностью, которая проявляется в гармоничном сочетании лингвокультурного и лингвострановедческого знания о разных странах (в трех учебных комплексах Россия упоминается 564 раза, Китай – 324 раза, а иные страны, в том числе США, Германия, Япония и др., – 300 раз). В-третьих,

изучаемые учебники характеризуются многоаспектностью, поскольку в них демонстрируются различные стороны российской действительности, охватывающие все три макроимаготемы («Россия», «россияне» и «русский язык»).

Кроме того, результаты исследования показали, что учебники включают различные формы подачи информации, связанные с образом России (печатные тексты, аудиоматериалы, упражнения, социокультурные комментарии к текстам, а также тексты по страноведению России на китайском языке), что способствует многогранному восприятию образа России.

В параграфе 2.2. «Структурные компоненты образа России в современных китайских вузовских учебниках русского языка: доминанты и периферийные аспекты» проанализирована частотность единиц *Россия*, *Российская Федерация*, *СССР* и *Русь*, а также более 200 словосочетаний с прилагательными *русский*, *российский* и *советский* (*русский обряд*, *российский вуз*, *советская ракета* и др.). Установлено, что авторы-составители сосредоточены на комплексном образе современной России, тогда как образы Древней Руси и СССР играют вспомогательную роль.

В ходе работы проведен статистический анализ социокультурных единиц, связанных с образом России. Образ России представлен как многомерная структура, раскрываемая через три макроимаготемы: «Россия» (≈75% единиц), «россияне» (≈20% единиц) и «русский язык» (≈5% единиц). В учебниках для студентов-филологов макроимаготема «Россия» доминирует в первых томах, затем возрастает роль макроимаготемы «россияне». В учебниках для студентов-нефилологов макроимаготема «Россия» доминирует во всех томах. В рамках макроимаготемы «Россия» преобладает художественно-культурная характеристика (≈68%), значимы также физико-географический аспект, образование и наука. Макроимаготема «россияне» представлена преимущественно народными обычаями (≈80%) и чертами национального характера, а «русский язык» – сведениями о его распространенности, целях изучения и роли в сохранении культурного наследия. Периферийными остаются экономический, исторический, государственно-политический,

конфессиональный, этнический и спортивный аспекты. На основе анализа предложена схема репрезентации образа России, отражающая социокультурное содержание китайских учебников РКИ (см. рис. 1). Установлено, что в анализируемых учебниках образ России формируется через трансляцию стабильных и классических культурных констант: классическое искусство, освоение космоса, обычаи и др.

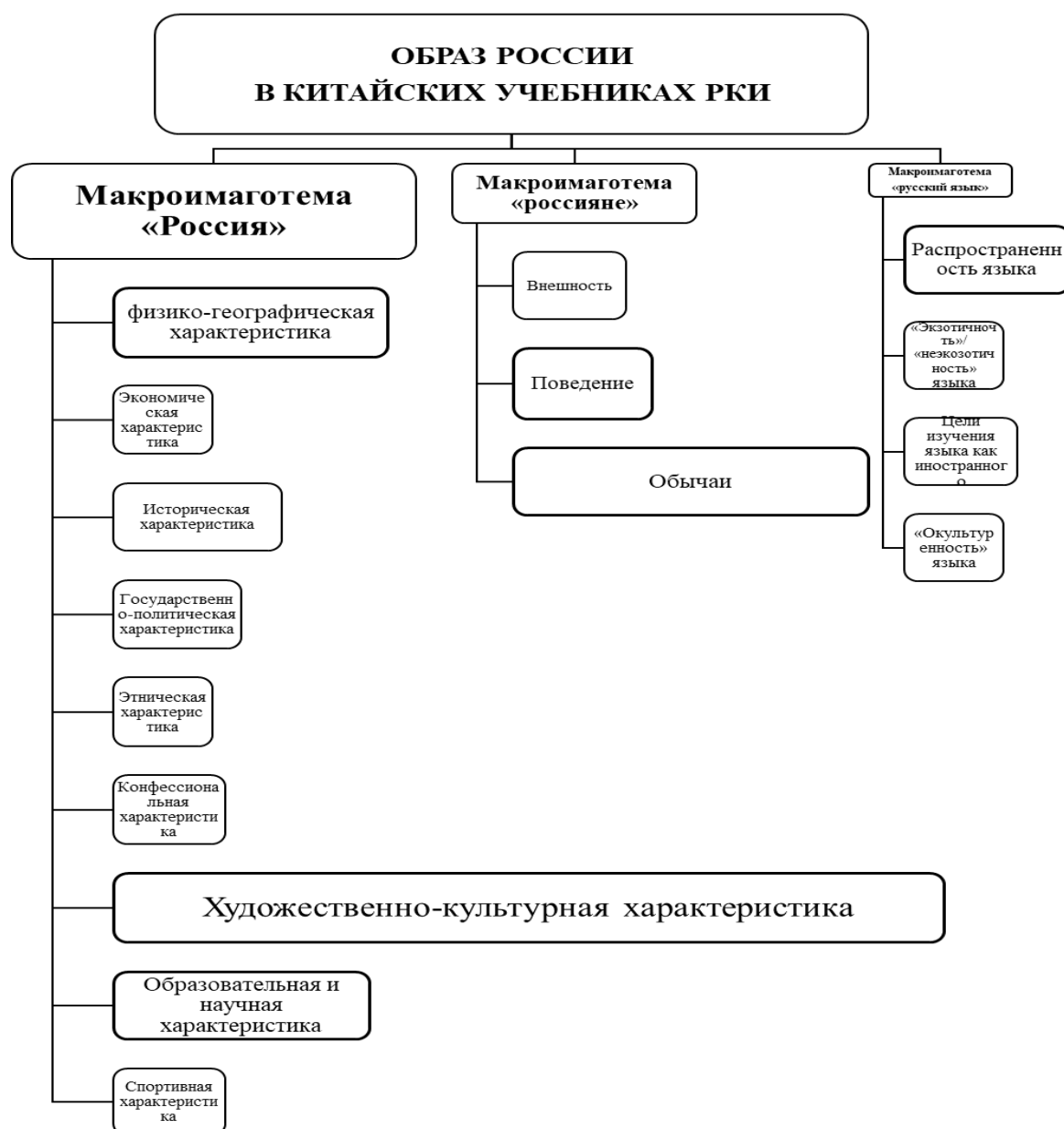


Рис. 1. Схема репрезентации образа России в китайских учебниках РКИ

В параграфе 2.3. «Характер и стратегии репрезентации образа России в рамках доминантных аспектов» приведены результаты компаративного и контент-анализа источниковых данных, содержащих социокультурную

информацию о России, выявлены особенности образа России.

Физико-географический компонент представлен сведениями о территории, климате, природных ресурсах и населении: учебники репрезентируют Россию как страну с огромной территорией, разнообразными климатическими сезонами, богатыми ресурсами и красивыми ландшафтами.

Учебники формируют насыщенный и многослойный художественно-культурный образ России, отражающий достижения российской литературы и искусства, а также вклад страны в мировое культурное наследие. Художественно-культурный компонент в значительной мере основан на ознакомлении с русской литературой. В материалах упоминается большое количество писателей и их произведений («*Руслан и Людмила*», «*Евгений Онегин*» А.С. Пушкина; «*Преступление и наказание*» Ф.М. Достоевского; «*Человек в футляре*» А.П. Чехова; «*Война и мир*» Л.Н. Толстого; «*Отцы и дети*» И.С. Тургенева; «*Мёртвые души*» Н.В. Гоголя и др.), причем наибольшее количество упомянутых в учебниках писателей и произведений относится к XIX веку. Кроме того, художественно-культурный образ России находит выражение в других видах искусства, таких как живопись («*Золотая осень*» И.И. Левитана; «*Бурлаки на Волге*» И.Е. Репина; «*Утро стрелецкой казни*» В.И. Сурикова и др.), кино («*Сибирский цирюльник*» Никиты Михалкова; «*Служебный роман*» Э.А. Рязанова и др.), балет и театр («*Лебединое озеро*», «*Щелкунчик*» П.И. Чайковского и др.) и архитектура (Кремль, Большой театр, храм Василия Блаженного и др.).

Имаготема «образование и наука» раскрывается через престижные российские вузы (МГУ и СПбГУ), космические достижения (первый полёт в космос Ю.А. Гагарина на корабле «Восток», запуск корабля «Восход-2»), ученых и деятелей науки (Д.И. Менделеев, К.Э. Циолковский, С.В. Ковалевская, Ю.А. Гагарин и др.) – образ формируется в положительном ключе.

Макроимаготема «россияне» сочетает противоречивые черты характера (доброта, гостеприимство, широта души наряду со слабой самодисциплиной и др.), сформировавшиеся под влиянием географических, климатических и социокультурных факторов, и уникальные народные обычаи (кухня: хлеб, пироги,

борщ, соленья, водка и др.; праздники: Новый год, Рождество, Масленица, Татьянин день и др.; элементы русской культуры: изба, дача, баня).

Макроимаготема «русский язык» связана с ключевыми фигурами, внесшими значительный вклад в развитие русского языка: *славянскими просветителями Кириллом и Мефодием, В.И. Далем и М.В. Ломоносовым, Л.В. Щербой и др.* В материале русский язык показан как богатый и жизнеспособный, но сложный, а цели изучения РКИ ориентированы на культурно-образовательные аспекты.

В ходе исследования выявлено, что основные характеристики репрезентации образа России связаны с ценностями китайской культуры («Хэ», «Дао», «Ли», уважение к образованию и культуре, стремление к нравственному развитию, признание важности культурной преемственности, инклюзивности и справедливости, приоритет гармонии в семье и обществе). Также присутствуют стереотипы («холод», «зима», «снег», «икра», «чай», «самовар», «гостеприимство и религиозность русского народа»).

Авторы-составители используют конструктивные стратегии репрезентации образа России: сочетание традиционного и актуального в освещении фактов о России («*В архитектуре Москвы соединились прошлое, сегодняшний день и будущее*»); сочетание русской культуры с культурной спецификой Китая (*Праздник Весны в Китае и Новый год в России*); интеграция явлений русской культуры в мировой культурный фонд (награды фильма Михалкова «*Утомлённые солнцем*» – Гран-при Каннского кинофестиваля и «Оскар»). Это формирует развернутый образ России как части мирового сообщества и обеспечивает эффективность межкультурной коммуникации через диалог культур в таких областях, как литература, искусство, образование, обычаи, природа, язык и повседневная жизнь.

Образ России в материале характеризуется как многомерный и положительный, отражает уважение китайской культуры к русской и способствует взаимопониманию между странами в современной социокультурной ситуации.

В параграфе 2.4. «Роль современных китайских вузовских учебников русского языка в восприятии образа России в Китае» представлены и проанализированы результаты эмпирического исследования на основе двух опросов. В опросе китайских студентов анализируются анкеты 100 студентов из 28 китайских высших учебных заведений, расположенных в 10 провинциях и двух муниципалитетах центрального подчинения (Пекин и Тяньцзинь). В опросе китайских преподавателей – анкеты 53 преподавателей, представляющих 25 китайских высших учебных заведений, 12 провинций, Пекин и Тяньцзинь.

Опросы студентов и преподавателей показали, что образ России, сложившийся у современных китайских студентов, и в восприятии преподавателей на основе используемых учебников характеризуется как многогранный и преимущественно позитивный. 96% студентов и 100% преподавателей признают учебники основным источником информации о России для изучающих русский язык в китайских вузах. 65% студентов и 81% преподавателей считают их влияние на восприятие образа России значительным. Большинство опрошенных подтверждают положительную роль используемых учебников русского языка в укреплении позитивного восприятия России среди китайских студентов. Отмечена прямая связь между образом страны изучаемого языка и учебной мотивацией, эффективностью межкультурной коммуникации.

Респонденты предложили дополнить учебники сведениями о современной российской действительности и культуре, расширить информацию об истоках социокультурных явлений, уделить больше внимания российско-китайскому сотрудничеству и активнее применять мультимедийные материалы для повышения интереса студентов к России.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящей работе образ другой страны рассматривается не как абстрактный конструкт, а как репрезентация объективной реальности, облаченная в форму субъективной интерпретации. Такой образ представляет собой описание и воспроизведение одной культуры средствами другой и формирует представление одной культурной системы о другой. Таким образом, образ другой

страны понимается как культурный феномен, который синтезирует национальные особенности восприятия и структуру иерархических отношений между культурами. Образ России в изучаемых китайских учебниках РКИ предстает как когнитивная интерпретация российской культуры в контексте китайского культурного дискурса, формирующаяся в пространстве диалога культур на основе двусторонней оппозиции «свой – чужой/другой» и отражающая культурное отношение равенства и взаимного уважения. Учебник РКИ в данном случае не только инструмент обучения языку, но и важное средство формирования образа страны изучаемого языка посредством включения культурных элементов и трансляции ценностных ориентиров.

Перспективные направления дальнейшего исследования сосредоточены в области теоретико-методологического анализа следующих проблем: углубленное изучение процессов интерпретации русских культурных символов в пространстве китайской культуры; сопоставительное исследование образа России в учебниках РКИ, изданных в Китае и в европейских странах, для выявления специфики интерпретации русской культурной идентичности, ценностных ориентаций этносов и национального менталитета в различных геополитических и культурно-исторических парадигмах; изучение динамики образа России в китайских учебниках русского языка, изданных в различные исторические периоды, что позволит выявить не только изменения в схемах репрезентации образа России, но и трансформацию культурных и идеологических приоритетов, детерминирующих содержание учебных пособий на разных этапах развития двусторонних отношений.

Основное содержание исследования отражено в следующих публикациях:

Статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:

1. Чжан Янь. К вопросу о культурном смысле образа другой страны в учебниках иностранных языков // Культура и цивилизация. – 2022. – Т. 12, № 5А. – С. 182–193. (0,75 п.л.)
2. Чжан Янь. Динамика развития учебников РКИ для носителей китайского

- языка // Культура и цивилизация. – 2023. – Т. 13, № 1-2А. – С. 202–209. (0,5 п.л.)
3. Чжан Янь. Образ русских персонажей в учебниках русского языка как иностранного для носителей китайского языка // Культура и цивилизация. – 2023. – Т. 13, № 9А. – С. 77–84. (0,5 п.л.)
 4. Барсукова Е.А., Чжан Янь. Образ Москвы в современных китайских учебниках РКИ для высших учебных заведений // Философия и культура. – 2024. – № 12. – С. 41–56. (1 п.л. / 0,65 п.л.)
 5. Барсукова Е.А., Чжан Янь. Образ МГУ имени М.В. Ломоносова в современных китайских учебниках РКИ для высших учебных заведений // Культура и цивилизация. – 2024. – Т. 14, № 12А. – С. 13–24. (0,75 п.л. / 0,5 п.л.)

Статьи в других научных сборниках и журналах:

6. Чжан Янь. Особенности современных китайских учебников русского языка как иностранного для высших учебных заведений // Moscow University Young Researchers' Journal. – 2022. – № 11. (0,68 п.л.)
7. Чжан Янь. Диалогичность в учебниках РКИ для носителей китайского языка (на материале учебного пособия «Российско-китайский перекресток») // Россия и Запад: диалог культур: сборник материалов XXV Международной конференции, Москва, 24–25 марта 2022 года / отв. ред. А.В. Павловская. – М.: Центр по изучению взаимодействия культур, 2023. – С. 286–291. (0,37 п.л.)
8. Чжан Янь. Отражение русской культуры питания в современных китайских учебниках РКИ // Традиционная культура в современном мире. История еды и традиции питания народов мира: сборник материалов IV Международного научно-практического симпозиума, Москва, 25–26 ноября 2022 года / отв. ред. А.В. Павловская, И.И. Руцинская, А.Ю. Безродная. – М.: Новое Время, 2023. – С. 431–441. (0,68 п.л.)
9. Барсукова Е.А., Чжан Янь. Пословицы и поговорки как средства формирования образа России в современных китайских учебниках РКИ // Genesis: исторические исследования. – 2024. – № 1. – С. 111–120. (0,62 п.л. / 0,4 п.л.)

10. Барсукова Е.А., Чжан Янь. Репрезентация русской литературной традиции в современных китайских учебниках РКИ (на материале учебного пособия «Русский язык в вузах» (Новый Восток)) // От Пушкина до наших дней: язык, история, культура: сборник научных статей международной научно-практической конференции, Смоленск, 6 июня 2024 года / отв. ред. Н.Н. Розанова. – Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2024. – С. 444–451. (0,5 п.л. / 0,32 п.л.)
11. Барсукова Е.А., Чжан Янь. Реализация диалога культур в современных китайских учебниках РКИ для высших учебных заведений // Учитель. Ученик. Учебник: сборник научных статей XI научно-практической конференции с международным участием, Москва, 13 декабря 2024 года. – М.: «КДУ», 2025. – Т. 1. – С. 307–314. (0,5 п.л. / 0,32 п.л.)